Guam Customs Agriculture Declaration Form
Mandatory Declaration
グアム税関・検疫申告書（必須）

JAPANESE

FOR CUSTOMS USE ONLY:

ハファ デイ！ 米国領グアムへようこそ。法律によりグアム入国の全ての方々に税関・検疫申告書の提出が義務づけられています。記入者ご本人の他、ご家族6名まで1枚の申告書にご記入いただけます。
必ず**黒または青のインクのペン**を用いてお書きください。**(鉛筆は不可)**
ローマ字の活字体で記入し、また、該当する楕円全体を下記の要領で塗りつぶしてください。

正しい記入例：○ ● ○ ○ **誤った記入例：**⊘ ✓ ◐ ⊙

本日の日付（月／日／西暦）：

航空会社／船舶会社

便名：

搭乗地：

○ 乗り継ぎ

1. 本申告書に含まれるすべての申告者をご記入ください（代表者ご自身を最初にご記入ください。記入欄が足りない場合は、用紙をもう1枚ご使用ください）

姓	名	旅券番号または社会保障番号	国籍のある国	出生地	生年月日（月／日／西暦）	性別 男 女	乗務員
						○ ○	○
						○ ○	○
						○ ○	○
						○ ○	○
						○ ○	○
						○ ○	○
						○ ○	○

1a. 本申告書に含まれる申告者の総数（代表者ご自身を含みます）： ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ○ 5 ○ 6 ○ 7

2. グアムでの滞在先（私書箱等の郵便物の宛先ではなく、住所またはホテル／アパート／コンドミニアムの名称をご記入ください）：

3. 居住地（当てはまる楕円を塗りつぶしてください）：

○ グアム ○ オーストラリア ○ カナダ ○ 中華人民共和国（以下より選択）：
○ 北マリアナ諸島 ○ ヨーロッパ ○ ミクロネシア連邦 ○ 北京
○ パラオ共和国 ○ マーシャル諸島共和国 ○ ロシア ○ 上海
○ ハワイ州 ○ 香港 ○ フィリピン ○ 広州
○ タイ ○ ベトナム ○ 米国本土 ○ その他 ______
○ その他（ご記入ください）：______

日本（地方名をお選びください）：
○ 北海道 ○ 東北 ○ 関東 ○ 甲信越 ○ 北陸
○ 中部 ○ 近畿 ○ 中国 ○ 四国 ○ 九州
○ 沖縄 ○ その他（ご記入ください）：______

搭乗地：
○ 千歳空港 ○ 仙台空港 ○ 新潟空港
○ 成田空港 ○ 羽田空港 ○ 名古屋空港／セントレア
○ 関西空港 ○ 岡山空港 ○ 広島空港
○ 福岡空港 ○ その他（ご記入ください）：______

最後の乗り継ぎ地点（または最後に経由した空港）：
○ 羽田空港 ○ 関西空港 ○ 成田空港 ○ 無し
○ その他（ご記入ください）：______

韓国（都市名をお選びください）：
○ 忠北 ○ ソウル ○ 慶北 ○ 慶南
○ 忠南 ○ 仁川 ○ 京畿 ○ 釜山
○ 江原 ○ 全北 ○ 全南 ○ 蔚山
○ その他（ご記入ください）：______

搭乗地：
○ 釜山空港 ○ 仁川空港 ○ その他：______

最後の乗り継ぎ地点（または最後に経由した空港）：
○ 釜山空港 ○ 仁川空港 ○ その他：______

台湾、中華民国（地域名をお選びください）：
○ 高雄 ○ 桃園、苗栗、新竹
○ 台中 ○ 台北 ○ その他（ご記入ください）：______

4. 旅券発給国：
○ オーストラリア ○ カナダ ○ 中華人民共和国 ○ ヨーロッパ
○ 香港 ○ 日本 ○ 韓国 ○ フィリピン
○ 台湾、中華民国 ○ アメリカ合衆国 ○ その他（ご記入ください）：______

5. グアムにお持ち込みの物品を以下よりお選びください：

○ 麻薬などの禁止・規制物質、爆発物、武器類
○ 大人一人当たり1ガロン（3.7リットル）以上のアルコール飲料
○ 植物またはその一部（生鮮果物、野菜、または植物性の素材を原料とする物品を含む）
○ 土、鉱物標本、生物学的標本
○ 動物またはその一部、または野生動物を原料とする物品
○ 肉、牛乳、卵を含む動物性食品
○ 1万米ドル以上の現金、またはそれに相当する外国の通貨または有価証券類
（注意：1万米ドル以上の有価証券類を持ち込むことは違法ではありませんが、申告が必要となります）
○ 以上に記載されたものは、いずれも持ち込んでいません。

6. グアムの内国歳入法では、グアム国外で入手した物品・商品は（未使用／使用済みに関わらず、課税対象のいかんに関わらず、また商品として購入／ギフトとして入手したかに関わらず）すべて入国時に申告の義務を伴います。下表にすべての物品・商品を列記してください。

ただし非居住者の場合は、口頭で申告することができます。グアムに帰国する居住者の場合は、かかる物品・商品の合計額が一人当たり1,000米ドルを越えない場合に限り、口頭で申告することができます。

警告：麻薬などの規制物質をグアムに持ち込むことは、第一級の重罪に当たります（Title 9 GCA, Section 67）。この法律に対する違反行為は、懲役10年以下の強制的な実刑判決の対象となります。税関検査員に対して虚偽の陳述を行った場合は、法律により罰せられます。税関では、手提げかばん、手荷物類を含むすべての荷物が開封および検査の対象となる可能性があります。報告または申告すべき物品について不明な点をお持ちの方は、税関検査員にお尋ねください。

品目	値段
合計額（米ドル）	

FOR CUSTOMS USE ONLY:

7. 私は、本申告書に記載された要件を読んで理解し、さらに口頭および書面による私の申告が真実であることを誓います。

署名（ローマ字で）______ 日付（月／日／西暦）______

©NCS Pearson 15179 00 01 02 03 04 05

旅行者アンケート用紙

ハファ デイ！ 米国領グアムへのご訪問を心より歓迎いたします。グアム政府は、訪問者の方々の実態と傾向を把握し、今後の対応やサービスの向上に反映させるべくアンケート調査を実施いたしております。アンケートは任意ですが、数分でできる簡単なものですので、何卒ご協力お願いいたします。それでは、グアムでのご滞在をごゆっくりお楽しみください。シジュウス マアセ！（ありがとうございます）

本アンケート用紙は、グアムへご入国される皆様を対象としています。記入箇所には、ローマ字の活字体でお書きください。選択箇所では、該当する楕円全体を、黒または青のインクのペンを用いて下記の要領で塗りつぶしてください。

GUAM VISITORS BUREAU
Setbision
Bisitan Guahan

正しい記入例： ○ ● ○ ○　　**誤った記入例：** ⊘ ☑ ◐ ⊙

1. ご自身について，当てはまるものを以下よりお選びください：
- ○ グアムに帰国する居住者 ***(以下、質問10、11、13のみお答えください)***
- ○ 近隣諸島への日帰り／一泊旅行から戻ってきた旅行者 ***(以下はご記入いただく必要はありません)***
- ○ 旅行者 ***(以下、質問2から13まですべてお答えください)***
- ○ グアムに90日以上居住する予定の方々 ***(以下、質問10〜13のみお答えください)***

2. グアムへの滞在予定期間：
- ○ 乗り継ぎ待ちの数時間のみ ***(以下はご記入いただく必要はありません)***
- ○ 日帰り旅行
- ○ 1泊
- ○ 2泊
- ○ 3泊
- ○ 4泊
- ○ 5泊
- ○ 6泊
- ○ 7〜10泊
- ○ 11〜15泊
- ○ 16〜30泊
- ○ 1〜3ヶ月
- ○ 3ヶ月〜1年
- ○ 1年〜4年
- ○ 5年以上

3. 過去、グアムにはいつご訪問になりましたか：
- ○ 今年
- ○ 去年
- ○ 2年前
- ○ 3年前またはそれ以前
- ○ グアムは今回が初めて

4. グアム訪問は今回で何回目になりますか：
- ○ 初めて
- ○ 2回目
- ○ 3回目
- ○ 4回目
- ○ 5回目
- ○ 6回目以上

5. グアムでの滞在先：
- ○ ホテル／モーテル
- ○ 友人または親戚宅
- ○ 船内
- ○ コンドミニアム
- ○ 軍事施設内
- ○ その他（ご記入ください）：＿＿＿＿＿

6. 旅行のタイプは何ですか：
- ○ 旅行代理店によるパッケージツアー
- ○ 団体旅行（インセンティブ、会社による手配、スポーツチーム他）
- ○ 個人で手配（旅行代理店を介していない場合、フリークエントフライヤープログラムの利用者を含む）
- ○ インターネット
- ○ 個人旅行（FIT）

7. 旅行人数／形態：
- ○ 1人
- ○ 友人、知人等によるプライベートなグループ（人数を以下よりお選びください）
  - ○ 2人　○ 3人　○ 4人　○ 5人以上
- ○ 家族旅行：
  - ○ 夫婦
  - ○ 夫婦と子供
  - ○ 母と娘
  - ○ 三世代家族
- ○ 企業／法人旅行（同僚）
- ○ その他（ご記入ください）：＿＿＿＿＿

8. 予約方法：
- ○ パッケージツアー（航空券と宿泊施設込み）
- 個人旅行（FIT）：
  - ○ 航空券と宿泊施設を自身で手配
  - ○ 航空券のみを手配
  - ○ 宿泊施設のみ（マイレージサービスを利用）を手配
- ○ 招待旅行
- ○ インターネット
- ○ 携帯端末
- ○ 電話予約
- ○ その他（ご記入ください）：＿＿＿＿＿

9. ビザ免除プログラムでのご来島ですか：
- ○ はい
- ○ いいえ

10. 今回のグアム旅行の主な目的 **(一つだけお選びください)**：
(グアムに帰国する居住者の場合は、出国時の目的をお選びください)
- ○ 休暇／観光／休養
- ○ ゴルフ
- ○ ダイビング
- ○ ビジネス
- ○ 企業インセンティブ
- ○ 企業手配の従業員旅行
- ○ 友人／親戚を訪問
- ○ 冒険旅行（ハイキング、ウォーキングなど）
- ○ 治療／療養
- ○ スポーツ関係
- ○ 就学
- ○ CPA試験
- ○ 英語学習ツアー
- ○ 結婚式
- ○ 新婚旅行
- ○ 結婚式と新婚旅行
- ○ 大会／会議
- ○ 就職
- ○ 政府関係
- ○ ショッピング
- ○ 修学旅行
- ○ 軍事関係
- ○ その他（ご記入ください）：＿＿＿＿＿

11. 職業を以下よりお選びください：
- ○ 自営業
- ○ 会社員：経営幹部
- ○ 会社員：管理職
- ○ 会社員：正社員・契約など
- ○ 公務員：幹部・行政官
- ○ 公務員：管理職
- ○ 公務員：その他／軍事関係
- ○ 教員
- ○ 専門職（医師、弁護士、看護士等）
- ○ エンジニア
- ○ 主婦
- ○ 退職者
- ○ 学生
- ○ 無職
- ○ その他（ご記入ください）：＿＿＿＿＿

12. 世帯の年収を以下よりお選びください（税引前）：
- ○ 無し
- ○ 200万円以下
- ○ 200万1円〜300万円
- ○ 300万1円〜400万円
- ○ 400万1円〜500万円
- ○ 500万1円〜700万円
- ○ 700万1円〜1,000万円
- ○ 1,000万1円以上

13. 本申告書に記載された各人の性別および年齢：

		本申告書の併記者					
男	**代表者**	**2人目**	**3人目**	**4人目**	**5人目**	**6人目**	**7人目**
0〜2歳	○	○	○	○	○	○	○
3〜11歳	○	○	○	○	○	○	○
12〜18歳	○	○	○	○	○	○	○
19〜29歳	○	○	○	○	○	○	○
30〜39歳	○	○	○	○	○	○	○
40〜49歳	○	○	○	○	○	○	○
50〜59歳	○	○	○	○	○	○	○
60〜64歳	○	○	○	○	○	○	○
65歳以上	○	○	○	○	○	○	○
女	**代表者**	**2人目**	**3人目**	**4人目**	**5人目**	**6人目**	**7人目**
0〜2歳	○	○	○	○	○	○	○
3〜11歳	○	○	○	○	○	○	○
12〜18歳	○	○	○	○	○	○	○
19〜29歳	○	○	○	○	○	○	○
30〜39歳	○	○	○	○	○	○	○
40〜49歳	○	○	○	○	○	○	○
50〜59歳	○	○	○	○	○	○	○
60〜64歳	○	○	○	○	○	○	○
65歳以上	○	○	○	○	○	○	○